

Berufe für Inklusion | Neue Ausbildungsrunde Schriftdolmetscher im Oktober 2017

München, 11. Mai 2017 – Die Ausbildung von Schriftdolmetschern bedient die hohe Nachfrage bei Berufen, die für die Inklusion für Menschen mit Hörbehinderung sorgen. Im Herbst startet die neue Ausbildungsrunde für Schriftdolmetscher am Bildungsnetzwerk SDI mit den Servicepartnern GIB und VerbaVoice. Am 23. Mai 2017 können Sie die Arbeit von Schriftdolmetschern live mitverfolgen.

Bundestags- und Landtagsdebatten, internationale Veranstaltungen werden barrierefrei gestaltet und immer mehr Schüler, Auszubildende und Studierende können dank Online-Schriftdolmetschern den Unterricht problemlos mitverfolgen. Das Schriftdolmetschen bietet einen abwechslungsreichen und zukunftsweisenden Beruf im Bereich Inklusion zur Unterstützung von Menschen mit Hörbehinderung. Die schwerhörige Marlene W. verfolgt den Unterricht in der Regelschule mit Schriftdolmetschern, die über eine IT-Plattform zugeschaltet sind. Dank der Schriftdolmetscher kann sie die Inhalte wesentlich besser nachvollziehen, so der Vater von Marlene W.: „Meine Tochter hat in ihrem aktuellen Zeugnis ihren Durchschnitt um eine Note verbessert.“

Schriftdolmetscher übertragen lautsprachliche Inhalte wörtlich oder inhaltlich zusammengefasst nahezu in Echtzeit in Schriftsprache, so dass ihre Kunden live mitverfolgen können, was gesprochen wird. In der Ausbildung am SDI werden zwei Übertragungsmethoden gelehrt und angewandt: die konventionelle Methode der manuellen Tastatureingabe sowie die Methode der mündlichen Spracheingabe und Verschriftlichung durch Einsatz einer Spracherkennungssoftware. Im Zuge der von Deutschland 2009 ratifizierten UN-Behindertenrechtskonvention steigt die Nachfrage nach Schriftdolmetschern stetig. Insbesondere für Übersetzer, Dolmetscher, Sekretärinnen, Texter, Logopäden und Personen, die bereits mit behinderten Menschen arbeiten, eröffnen sich neue Chancen in der Erweiterung ihres Portfolios.

„Als Schriftdolmetscherin bekomme ich Einblick in die Welt interessanter Menschen mit ganz unterschiedlichen Meinungen und kann dabei sogar noch anderen Menschen helfen“, schwärmt Yvonne Lenzen von Ihrem Beruf. Sie ist Absolventin des ersten Ausbildungsgangs am SDI München, zertifizierte Schriftdolmetscherin und arbeitet seit vier Jahren bei Veranstaltungen, Landtagssitzungen und im Bildungsbereich für VerbaVoice. „Dort lerne ich quasi nebenbei – Allgemeinwissen, Wirtschaft, Politik und vieles mehr. Bereiche, auf die ich sonst keinen Blick werfen könnte.“

Die Ausbildung ist berufsbegleitend und umfasst Präsenztage, Online-Lernbegleitung durch erfahrene Dozenten, Selbstlernphasen und ein angeleitetes Praktikum.

Die neue Ausbildungsrunde beginnt im Oktober 2017. Mehr Informationen am **23. Mai 2017 am SDI** oder bei Onlineveranstaltungen: <http://www.sdi-muenchen.de/seminare/schriftdolmetschen/>

Über das Bildungsnetzwerk SDI

Im Bildungsnetzwerk SDI München finden Sie den passenden Studiengang oder die richtige Aus- oder Weiterbildung, wenn es um Sprachen und Kommunikation geht. Das SDI München, 1951 gegründet, vereint Hochschule, Fachakademie, Berufsfachschule, Deutsch als Fremdsprache und Seminare & Training. Interkulturelle Kompetenz wird als Schlüsselqualifikation für Berufe von heute und morgen vermittelt und gelebt. „Seminare und Training“ bietet Ausbildungen und Seminare von Experten für Experten an, die Lehre und Praxis verbinden und neue Perspektiven ermöglichen. Die Angebote können gerne firmenspezifisch angepasst sowie durch Coaching und Beratung ergänzt werden. Weitere Informationen: <http://www.sdi-muenchen.de/>

Über VerbaVoice

Die VerbaVoice GmbH bietet Kommunikationslösungen für die Inklusion von Menschen mit Hörbehinderung. Seit 2009 unterstützt VerbaVoice Privatkunden, Unternehmen und politische Institutionen mit einem breiten Sortiment an Beratungsangeboten und Dienstleistungen. Das Basissystem bildet die VerbaVoice-Plattform zur Online-Zuschaltung von Dolmetschern. Die Online-Plattform ermöglicht die flexible und ortsunabhängige Live-Visualisierung von Sprache als Live-Untertitel und Gebärdensprache als Videostream. Durch gemischte Teams aus Mitarbeitern mit und ohne Behinderung wird Inklusion sowohl im VerbaVoice-Team als auch durch Einsatz und Ausbildung von blinden Schriftdolmetschern und tauben Gebärdensprachdolmetschern umgesetzt. Weitere Informationen: www.verbavoice.de

Über das GIB

Das GIB hat sich als bayerisches Bildungsinstitut der Förderung der Kommunikation zwischen hörbehinderten und hörenden Menschen verpflichtet. Das Ziel ist, dass auch Menschen mit Hörbehinderung gleichberechtigt am gesellschaftlichen Leben teilnehmen können. Weitere Informationen: <http://www.giby.de/>

Anmeldung und Informationen über die Ausbildung:

Hochschule für Angewandte Sprachen
SDI München
Heidrun Wehmeyer
Baierbrunner Straße 28
81379 München
E-Mail: seminare@sdi-muenchen.de
Tel.: + 49 (0)171 5544563

Pressekontakt:

Hochschule für Angewandte Sprachen
SDI München
Susanne Kotrus
Baierbrunner Straße 28
81379 München
Tel.: +49 (0)89 28 81 02 46
Fax: +49 (0)89 28 84 40
E-Mail: susanne.kotrus@sdi-muenchen.de
Web: www.sdi-muenchen.de
Facebook: <https://www.facebook.com/sdimuenchen>
Twitter: twitter.com/sdi_muenchen



„Das Schöne am Schriftdolmetschen ist, dass man immer in unterschiedlichen Bereichen arbeitet. Man bekommt wahnsinnig viel mit z.B. bei Einsätzen in der Universität oder nationalen und internationalen Veranstaltungen.“

(Absolventin der SD-Ausbildung am SDI) (Copyright: SDI)